

Székely Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi ujság

Előfizetési árak:
 Egész évre 50 Lel, félévre 25 Lel, negyedévre 13 Lel.
 Egyes szám ára 1 Lel.

Felelős szerkesztő:
TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
 Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14. sz.
 Telefonszám: 34.
 Megjelenik minden vasárnap.

KRÓNIKA.

Szánalmas kudarccal, operettbe illő csatánál végződött a trónról annak idején eltávolított Károly magyar király újabb visszatérési kísérlete is. Jött, mint a megelőző alkalommal is: nagy dérrrel-durrall — ezuttal repülőgépen —, kormányt nevezett ki, rendelkezett, amnesztiát ígért, a katonaságból is tértett át a maga pártjára, s a vége — miután néhány napi izgalmat, megdöbbenést kavart fel benn és a külföldön — hivei nagy részének elpártolása, katonái elszéledése, saját magának és legbelsőbb embereinek elfogatása. Talán internálás és a trónról való végleges letaszítás is vár még reá, sikertelen csínyének büntetésül.

Szinte érthetetlen az ő helyzetében a rövidlátásnak, hebe-hurgya cselekvésnek ekkora mértéke. Ha egykori magas pozíciójára, rangjára, körülményeire gondolunk, az a feltevés látszanék a legtermészetesebbnek, hogy ha hasonló próbálkozásba kezd, azt valamilyen előkészítette, a külső és belső politikai erőket mérlegelte, azokat, vagy legalább azok egy részét magának megnyerte. De így, készületlenül beugrani, mint egy tehetségtelen, de elbizakodott vidéki műkedvelő — ez igazán nem volt alkalmas arra, hogy a származása, egykori rangja miatt vele szemben érzett tiszteletet, tekintélyt megerősítse.

Csak arra volt jó, hogy barátait, ellenségeit rövid időre felizgatva, vagy felbozontva, végül bennük még az iránta érzett bizalomnak, vagy megbecsülésnek a maradványait is végképpen porba döntse.

*

Az igazságügyminiszter egy legutóbb nála jár ügyvédküldöttségnek kijelentette, hogy a törvénykezésben ezentul a román nyelv kizárólagos használata fog életbe lépni, mert éppen elég idő volt, hogy a feleket képviselő ügyvédek az állam nyelvét megtanulhassák. Legutóbb pedig úgy halljuk, hogy az itteni járásbíró is csak a jövő hó közepéig fog magyar nyelvű beadványokat elfogadni, s lesz ott a magyar nyelvű tárgyalás megengedve.

Nem kívánunk ismételt a gyulafehérvári határozatokra, vagy a békeszerződésbe iktatott kisebbségi jogokra, kedvezményekre hivatkozni (hiszen talán akármire is hiába hivatkoznánk) s arra sem, hogy a kisebbségi nyelvhasználat joga az állam érdekeit, az igazságszolgáltatás legfőbb céljait egyáltalában nem sérti. Mindezt, úgy tudjuk, a Ma-

gyar Szövetség központja terjedelmes és alapos memorándumban fejt ki. Csak mint tényt állapítjuk meg, hogy ügyvédek, s jogkereső közönségünk az állam nyelvét, pláne a jogi nyelvet, mostanig nem tanulta, nem tanulhatta meg. Már most el kell képzelni, mennyi kár, zavar, fennakadás fog előfordulni a nyelvkérdés ilyen forszírozásából. Mindez, reméljük, rövid idő alatt, a körülmények kényszerével fog odahatni, hogy a kisebbségek nyelvhasználatát továbbra is érvényben hagyják, s azt tegyék, amit a helyes belátás, méltányosság is kíván, de amit a meglevő írott szerződések alapján kívánni mi sem szünhetünk meg soha.

A falusi nép iskolája.

A hosszú, száraz nyár után a még megmaradt termést szaporán hordotta be a falu népe, hogy fáradságos munkájának gyümölcsét összegyűjtve, garmadában lássa. A szántóvető embernek is inkább jut a pihenésből s egyre mondogatja: „Bárcsak megnyilna már a kör, hogy halanánk valamit s barátságosan elbeszélgethessünk.”

Megbecsülhetetlen haszna van egy olvasókörnek, ha a tisztességes sajtó termékei látogatnak el oda, hol közgazdasági, társadalmi és politikai kérdések egész sorozata kerül bonckés alá. Az emberi lélek tanulni vágyik, hisz a nagy munkában jól esik a léleknek fölfrisítése, gazdagítása újabb meg újabb ismeretekkel, mert a mai kor ezt megkívánja.

Milyen szép, mikor a falu intelligentiája kezét fog a néppel egyetértőleg egy nagy kulturális feladat teljesítésére, hogy barátságos összejöveteleken, ismeretterjesztő előadásokon művelődve, a nép felvilágosodott és tanult legyen, a társadalomnak javára.

A mai kor paedagogiája műveltség és tanultság között nem akar különbséget tenni, pedig nemcsak a haladás, a tudnivágyás a fő a mai világban, hanem az, hogy a műveltség minél nagyobb tért hódítson az egyszerű nép között is. Milyen műveltség? Olyan, mely ad benső tartalmat, ad mélyeséges hitet, erkölcsi öntudatosságot, erős jellemet. A mai nehéz destruktív áramlatokkal telített időben ilyen emberekre van szükség, hogy a lélek szeplőtlen tisztaságát, az egyén becsületességét megőrizze.

Ha a falusi nép ifjait nézzük: oly nézetekkel, helytelen fogalmakkal van telítve gondolatviláguk, hogy nemcsak a társadalomban élő szokásokkal és nézetekkel, de saját magukkal kerülnek ellentétbe. Sok falusi legény, ha bizonyos ismeretet el tudott sajátítani, nagyobb urnak érzi magát a faluban akármelyik intelligens embertől — lenéz mindenkit, egyéniségén büszke gőg és pökhendiség vonul végig s az ilyenek nemcsak a család békéjének megbontói, de a társadalmi haladásnak is kerékkötői. Az ifjak szeretik magukat függetleníteni. Roppant nagy szabadságot követelnek önjáknak s az ily szabadság fajul szabadsággá. Lenézésre, megvetésre, kevélységre sarkalja az ifju szívet; könnyelműek lesznek s a tiszteletreméltó orány és erkölcs előttük semmi. Az ilyen ember hasonlít ahhoz a ficskához, ki elfogultságában az apját sem akarta ismerni. Az ilyen emberekből álló tömeg hálás talaja a demagogiának.

A társadalomban látunk embereket, kiknél a vagyonszerzés az egyetlen és legfőbb vágy. Az ily embernek — nem lévén válogató az eszközökben — lelki világából száműzve van az altruizmus, a keresztény charitás, a tisztességes munka megbecsülése s helyébe az önzés, a kapzsiság, az uzsoráskodás, az idegen tulajdon szentségének nem becsülése ültette csírát. Hol van a jellem? Azt nehéz itt keresni. S éppen ezért az igazi boldogság is elköltözött a falu lakosságától.

Hol keresendő a baj gyógyítása? A falusi nép iskolájában, a barátságos összejöveteleken, hol szemben az utilitárius elveket hirdető előadásokkal és pusztán ismeretközlésekkel, az igazi keresztény paedagogiának az lesz a feladata (ha a falu intelligenciája rájön arra a gondolatra, hogy korunk nagy gazdasági és társadalmi bajai a tömeg erkölcsi és értelmi nevelése nélkül meg nem oldhatók), hogy a téli ismeretterjesztő előadásokat úgy tartsa meg, hogy azokból a nép megismerje a legfőbb jót s ne csak elméje finomuljon és alakuljon át, hanem helyes itéleteket tudjon alkotni s lelke oly érzelmeknek legyen a tanyája, melyek az egész embert a keresztény társadalom szabályaival egyességben tudják tartani. Akkor lesz igazi boldogság, lesz — „jogait ismerő, szabadságát érző, vallásos és okszerű földművelő” — kinek lelkében harmonia fog uralkodni. Az ilyen emberekből haszna lesz egyháznak, hazának egyaránt.

Etéd.

Bálint Zoltán.

.....

A hős sorsa — kutyasors. . .

4109—921. sz. alispáni engedéllyel Lőrincz Ábris János oroszhegyi lakosnak megengedettett, hogy Udvarhely megye területén 60 napon át könyöradományokat gyűjtsön.

Egy asszony lépett be a napokban hozzám. Munkától, nélkülözéstől megtört arc, réveteg tekintet, remegő kéz, mely felém az írást nyújtja. Abban olvastam a fenti sorokat s záradékul az oroszhegyi jegyző sorait, hogy engedélyes járni egyáltalán nem tudván, helyette felesége gyűjt könyöradományokat.

Mióta beteg, nyomorék az ura, jó asszony? A háboruban lett nyomorékká — felelt vissza elcsukló szavakkal. Én Istenem! Hosszu háborunk ezer halállal szembenéző, ezer meg ezer nélkülözésnek kitett hősei nyomorultan fetrengnek odahaza vásott nyoszolyájukon s feleségük a falvakat járva könyöradományt gyűjt, — nem, — fejezzük ki magunkat csak közönségesen: — felesége koldul. Lőrincz Ábris János katona volt, bizonyára ő is rozmaringszálat tűzött kalapjába, bizonyára dalos kedvvel ment oda, ahonnan visszajött összetörötten, hogy aztán kezébe nyomják a 4109. sz. engedélyt.

Szemünk könnybe borul, lelkünkön egy végtelen fájdalom hasogatása szalad át, amikor a vérözön hőseit lerongyolódva, koldulni látjuk. De felvetődik agyunkban egy gondolat. Szabad, hogy ez így legyen? Az államhatalom elnézheti, hogy e hősök, kiket az önkény, a brutalitás, nagyzási hóbort és vad örület vak eszközként használt föl, kéz, láb, avagy szem nélkül az emberek szépségeinek legyenek kitéve. Hol van a társadalom, hol van a község segítő keze, hogy ezek a szerencsétlenek, kik a háboruban mindent, de mindent elveszítettek, ma a piaci közönség kényére kedvére vannak bízva.

Nem jól van ez így, emberek! Ha jó volt nekünk az a szegény nyomorult, amikor parancsára vitte vásárra bőrét, azt sem tudva, miért, legyen jó most, amikor ő mindent elveszített. Ha jó volt egészségesen és vidáman, legyen most közös-mindnyajunké nyomorultan és reményvesztetten. Nem szabad megengednünk, hogy háborus hőseink kolduljanak, hiányt szenvedjenek. Az ő szenvedésük legyen mindannyiunk szenvedése. Tönkre mentek holmi fellengős ideáért, öleljük keblünkre őket, valóságban, ne akarjunk látni s ne is lássunk kolduló hősöket.

V. . . 6.

Két vers.*

Rejtett kincs tudója.

Rejtve lelkem rejtekébe,
Öreg-öreg fűs tövébe
Kincsek kincse van elásva.
Nagy fekete kutya őrszi.

Senki meg ne kapja, lássa,
Csak, a ki a szót kimondva,
(Óráját is eltalálva!)
A varást le tudja győzni.

Kincskereső vágya, szomja
Vajjon vet-e lelket erre?
S vajjon mikor vet, ha még vet?
Múlnak hamar szakok, évek — —
De csak baglyok, denevérek
Surrognak a holdvilágnál,
Melynek fényén mohos fám áll.

Múlnak hamar szakok, évek — —
Fent elusszik egy-egy felhő.
De más erre senkisésem jő.
S minden évvel mind alábbra
Hajlik a fűs egy-egy ága.
Ha lombjával holdfény játszik:
Már-már gyászfűs gyanánt látszik.
Lent a kincs meg elfeledve,
Csak kallódik, pusztul egyre.
Talán soha ritka fény
Nem vetődik föld színére.
— Ugy mulik el, meg se látva —
S ügyet arra senki sem vet,
Hogy az, ami rejtve senyvedt,
Koporsó vagy kincses láda?

Nyájas őss Udvarhelyen.

A vis átlátszó, sőd üveg,
Az ég mélykék bura —
Kereken sárguló hegyek
Hamvas kossoruja.

Bizony ez a nyár vége, vagy
— Ha tetszik —: ősselő!
Mikor már éjjelente fagy,
S az assott fű kifő.

De azért nincs, mi bura vall.
Maga az a levél,
Melyet mindjárt leejt a galy,
Még napot élvez, él.

Áért, hogy neki mulni kell,
Itt jajjal nem sajong —
Ha kell, derülten mulik el:
Fűszál, bogárka, lomb.

Nekik oly érthető, s igaz
A tél is, mint a nyár.
Ha nyár tüzel, ha tél havaz,
Az élet meg nem áll.

De bár lombruhát, hűsuhát
A Budvár váltva őlt:
Mássá nem vedlik soha át —
Csak ugyanaz a föld!

Múlnak, s mulók helyébe még
Jönnek majd új nyarak.
De minden — bármi semmiség —
Ha volt: meg is marad.

A világból mi sem vessz el,
Csak formát, színt cserél.
Igy lesz a távolból közel,
S a pirosból fehér.

A harang is, mely domb alól
Most rezdül, bugva zeng,
Pár szivben, melybe most besszól,
Ott zeng örökre bent.

Megcsendülő zenébe szin:
E rim is így vegyül — —
S világok végtelenjein
Kereng időtlenül!

Tompá László.

* Néhány hét múlva — a kolozsvári Minerva r. t. kiadásában — a szerző verseiből egy kötetnyi fog megjelenni. A közölt két vers e készülő kötetből való.

HIREK.

Október 29.

Gál Imre kitelepül.

Pár nap múlva attól, hogy e sorokat írjuk, talán már akkor, mikor ez az írásunk a távolabbi helyeken lakó olvasók szeme elé kerül, az a férfi, kinek nevét fentebb irtuk le, már nem lesz körünkben, eltávozott Magyarországra. Ami nemrég csak terv, készülődés volt, az nemsokára, eléggé nem sajnálható, valóság lesz.

Mert nagy, most még eléggé fel nem becsülhető nagy az a veszteség, ami minket a Gál Imre távozásával érni fog. Sokunknak jó barátja (nekünk szerkesztői munkánkban külön is legfontosabb támaszunk, segítségünk) társadalmi, közgazdasági munkáinknak tevékeny tényezője, lelkes ösztönzője, vezetője, minden igaz székely ügy barátja távozik el vele, s ha körülnézünk: most még nem igen tudunk egy emberben olyat találni, aki őt minden téren pótolni tudná. Azt hisszük, ez a több ember helyett való dolgozni tudás, a törhetetlen munka- és fajszereget, az a legfontosabb jellemvonás, a miben Gál Imre maga a legteljesebben feltalálható. El tudom őt képzelni különböző munka közben, ilyen vagy olyan hivatás szolgálatában (mindeniket a legderékasabban betöltendő), csak egy helyzetben nem tudom őt elképzelni: tétlenül, vesztelő karral és elmével! Kell neki, életszükséglete a folytonos munka és törődés, az örökös nyugtalanság, mely már idáig is annyi hasznos cselekvésre, különösen közgazdasági téren való eredményes alkotásra ösztönözte. Mindezek a jeles tulajdonságai nevét Erdély szerző ismertté, megbecsültté tették, s ezek miatt érezzük őt most, s fogjuk még bizonyára érezni, ezután is sokáig: pótolhatatlannak.

Új és szép munkakörét (a gödöllői állami méhészgazdaság vezetői tisztségét) e munkaszeretettel, elismert nagy szakértelmével bizonyára a legalkalmasabban fogja betölteni. De vajjon ki, vagy kik lesznek itt, akiknek munkája fel fog érni az ő ágilitásával? Amennyit nyer vele új hivatása, ugyanannyit vagy még többet fogunk eltávozásával mi veszíteni.

—a—ó.

Meghalt Madarász Veronika.

F. hó 28. án hosszas szenvedés után, 65 éves korában, meghalt az itteni ref. el. leányiskolának több mint 40 éven át volt tanítónője, igazgatónője, sokak tisztelve szeretett Véri nénije. Egész nemzedékeket nevelt és tanított, azok lelkében egy szigorúan igazságos, de szerető lelkű és páratlan eredményességgel tanító derék jó nő emlékezetét biztosítva.

Megértő lelkére s egyúttal minden oldalról való megbecsültetésére vall az is, hogy évtizedeken át tudott egy református intézetet vezetni — katolikus létére, általános megelégedés mellett, kifogástalanul. Hosszas betegeskedéseinek híre a város társadalmában sajnálkozó érdeklődést keltett s halála hírére nagyon sokan vették megilletődve tudomásul. Temetése 30-án, vasárnap d. u. 4 órakor lesz.

Házasság. Papp Lajos (Ódorheiu—Székelyudvarhely) és Steiger Annuska (Tasnád) f. hó 30-án Tasnádon házasságot kötnek.

Az Oltáregylet folyó hó 27-én újból megkezdte bevált s magas művészi színvonalon álló estélyei sorozatát. Pál István apát-plebánus megnyitó beszédében megköszönte a közönségnek a múlt évben tanúsított érdeklődését és további támogatását kérte. Az estély főpontja Biró Lajos mélyen járó, magvasan komoly előadása volt az erkölcsi felfogásnak a társadalomra való hatásairól. Radnay dr., jelenleg körünkben működő tanítónár hegedűjátékával meglepő művészi képességéről, technikai tudásáról tett bizonyosságot.

A közönség tapsaira ráadásul is kellett szolgálnia. Játékát Szabó Ilus zongorán ügyesen kísért. Megkapóan szavalt Péter József. Szaváló készsége már ismeretes előttünk, hasonlóan Szabó Ilus kiváló zenei képessége, mely másodszer egy önálló (Mendelsohn) darab előadásában is érvényesült. Nagy Irma éneke kedves volt. Ugyancsak kellemes hatást keltettek Zsombori Erzsike felolvasott költeményei. — A közönség nem volt éppen olyan nagy számban, mint várni lehetett volna. A többi estélyen talán majd többen lesznek.

Haáz F. Rezső kollegiumi rajztanárnak, e köztünk élő, kitűnő festőtehetségnek újabb sikerét kell megemlítenünk. Kolozsvárról hetekkel ezelőtt többektől kapott arcképfestésre vonatkozó megbízást. A felkérésekre a szüreti szünet alatt el is utazott, s a kívánt képeket rövid néhány nap alatt sikerülten, teljes megelégedésre megfestette. Hogy Kolozsváron, e fejlett kulturájú nagy városban, hol helyben is több kiváló tehetségű és ismert nevű festő él, ily megbecsülésben részesítik, nyomatékos bizonyítéka festők nagy képességeinek és már széles körökben elterjedt hírnevének.

A romániai magyar dalos-szövetség megalakul. Innen onnan egy éve, hogy a hatvanadik működési év felé járó Brassói Magyar Dalárda mozgalmat indított a romániai magyar dalos-szövetség megalakítására; alapszabálytervezetet készített; ezt lelkes felhívás kíséretében a magyar testvéregyesületeknek hozzászólás végett megküldötte, s mozgalmához való csatlakozásra szólított minden testületet, mely a magyar dal ápolását írta zászlajára. A dalárda meggyőződése az, hogy a magyar dallal ajkunkon és a magyar kultúrával szívünkben lehetünk igazán emelkedett lelkű munkás polgárai az új hazának. A dalárda felzárkózása visszhangra talált és az az érzése, hogy dalostestvérel megértették. Az alakulást tehát tovább halogatni nem akarja. Ezért hívja meg magyar dalosegyesületeinket a Brassóban november 13-án megtartandó dalos-szövetségi alakuló közgyűlésre. Szívesen látja és várja valamennyi testvéregyesület kiküldöttöit. A jó és szent ügy érdekében a Brassói Magyar Dalárda örövendeni fog, ha sokan lesznek és nem fog szomorodni, ha esetleg kevesen lesznek, de akármennyien gyűlnek is össze, az alakulást ki fogják mondani, remélve, hogy a vállalt munkát áldással folytatják. Ezt a magunk részéről is melegen óhajtjuk.

Az alsósófalvi tűzkárosultak javára adakozott Rudnyák Péter műkertész 10 leut.

Wagner „Zarandok-karát“ és Rink „Miatyánk“-ját fogja a székelyudvarhelyi Székely Dalegyet ujonnan szervezett férfi és vegyeskara énekelni vasárnap, 30-án d. u. 3 órakor a református templomban megtartandó Kálvin-émlék-ünnepélyen. A kitűnő vezetés mellett betanult klasszikus darabok iránt széleskörű érdeklődés mutatkozik, mely biztosítani fogja az egyházi ünnepély sikerét.

A reformáció emlékeztetőre a helybeli unitárius templomban november hó 6-ikán délelőtt a rendes istentisztelet idején egyházi ünnepség lesz. Az ünnepségen a ref. vegyeskar is közreműködik.

Sürgős javításra szorul a Vargapatakon az Iskola utcában átvezető hid. A deszkák már annyira elkorhadtak, hogy arasznyi rés tártong közöttük s veszélyeztetik a járó-kelők testi épségét. A vásár napján egy szegény gazdálkodó tehenének a lába szorult be a deszkák közé s onnan csak nagy ügyel-bajjal s természetesen, sűrű káromkodások között tudták csak kiszabadítani. Felhívjuk a városi tanács figyelmét a rozoga állapotban levő hidra s kérjük annak mielőbb történő alapos kijavítását.

A Székely Dalegyet köréből. A székelyudvarhelyi Székely Dalegyet, mely sikereken gazdag szereplésével rég megszerezte a város közönségének rokonszenvét, meglepő hírrel szolgál. Hosszas fáradozás után megvalósította régi tervét; megszervezte a női kart. A most mintegy 40 tagot számláló női dalárda — mely elsőrendű ének- és zenetehetségéből áll — a férfikkal mint vegyeskar is többzör fogja közönségünket művelészetben részesíteni. Működéséhez biztos garanciát nyújt új karnagyának, Révay Györgynek személye, ki rendkívül fejlett zenei tehetséggel és kényes karnagyi műérzékkel látott hozzá a megnagyobbodott és megerősödött Dal-

egylet vezetéséhez. Ugy halljuk, folynak az előkészületek egy nagystíliú dal és zene-estély megrendezésére. Bizalommal tekintünk a korszorozott Székely Dalegyet működése elé.

Az unitáriusok gyűlései. A f. hó 29—31 ikére eső három nap mozgalmos időnek ígérkezik az unitáriusok életében, ekkor vannak Kolozsváron a testületek és az Egyházi Főtanács gyűlései. 29-én d. e. az Egyetemes Lelkészkör tartja gyűlését Vári Albert elnöklete alatt. Délután a Dávid Ferencz Egylet és az Unitárius Irodalmi Társaság tartja felolvasó és évi beszámoló gyűlését. Este az unitárius theol. akadémia növendékei műsoros táncestélyt rendeznek. 30-án reggel kezdődik az Egyházi Főtanács gyűlése, melynek tárgysorozatában igen sok fontos és aktuális tárgy foglal helyet. Délelőtt 10 órakor ünnepi templomozás lesz, melyen Ürmösi József homoródszentpáli lelkész végzi a szolgálatot. Megyénkből az espereseken és köri felügyelő gondnokokon kívül számos egyházi tanácsos és köri képviselő vesz részt a gyűléseken.

A kath. iskolák javára a szüreti ünnepélyen felajánlottak: Csiki Péter 600 leut, dr. Hinléder F. Ákos, dr. Hinléder F. Ernő, Révffy Andor, dr. Szöllösi Ódon 100—100 leut, Ferenczy Ferenczné 70, Rösler Károly, Simó Mátyás 60—60 leut, dr. Borosnyai Pál, Farkas Sándor, dr. Vass Lajos 50—50 leut, Szomossán László 48 leut, Szabony Antal 41 leut, Szabó György, dr. Voaska István 40—40 leut, Fabián Józsefné, Hánn József, Gergely Jánosné, Tamás Balázs 30—30 leut, Likmán János 28 leut, Baocics József, Haberstumpf Károlyné, György Viktor, dr. Nagy Lajos, Pál János, Réis János, Strausz Zoltán, dr. Szabó Gábor, Tamás Albert, Vértes Simon 20—20 leut, Orbán Miklós 18 leut, Tamás Lajos 16 leut, Esztogár Gerő, Lengyel István 15—15 leut, dr. Dobos Ferencz, Benedek Sándor, Márk Ferencz, Novák Dávid, Orbán Endre, Orbán Lajos, Papp Z. Endre, Z. Székely János, Zsigmondovits Vilmos, N. N. 14—14 leut, Bálint Györgyné, Biró Márton, Csillag István, Déry István, Pataki Elek, Erdélyi Márton, János Béla 10—10 leut, Gáspár Ferencz, Mercz Károlyné 8—8 leut, Daróczy Miklós 7 leut, Albert Vincze, Balásy Jenő, ifj. Benedek Géza dr., Daróczy Dénes, Farnoc Rezső, Ferenczy Endre, Ferenczy László, Kádbé József, Kovács Ernő, Kovács László, Könczöl István, Kállay Sándor, Katona Imre, Ládai Károly, Makó Sándor, N. N., Pál Joachim, Soó Gáspár, Sárosy Károly, Szabony Balázs, Szentpétery Sándor, Székely Árpád, Szuli József, Tassaly József, Vetési János, Zakariás Miklós 6—6 leut, Hlatky Miklós, Kapcsa Andrásné, Lőrinczy János, György Viktorné, N. N. 4—4 leut.

Tésztát, sültet vagy hasonló dolgokat adományoztak: Albert Vinczené, Balási Mihályné, Baresay Károlyné, Baresay Sándorné, Barkóczy Albertné, Bede Gyuláné, Benedek Gézané, Biró Dénesné, Boda Elek, Bokor Györgyné, öz. Csillag Józsefné, Daróczy Miklós, Debiczky Bélané, Déry Balásné, Déry István, dr. Dobos Ferencz, Dragoman Domokosné, Farkas Sándorné, Ferenczy Endréné, Ferenczy Károlyné, Flórián Kristófné, Forró Gézané, Franck Nándorné, Fröhlich Ottoné, Gáspár Boldizsár, Gáspár Miklósné, Gáspár Teréz, dr. Glósz Miksáné, Hánn József, Hánn Józsefné, Hartmayer lányok, dr. Hartwig Istvánné, dr. Imreh Domokos, Jakab Gyuláné, Jaklovsky Dénesné, Kádbé Józsefné, Kassay Dénesné, Kállay Sándorné, Kiss Istvánné, Kovács Dénesné, dr. Kovács Jenőné, Kristóf Istvánné, Kulcsár Ferencz, Lakatos Tivadarné, dr. Lányi Imréné, Likmán Jánosné, Lőrincz Árpádné, öz. Lukács Kristófné, dr. Macskásy Ignác, Maráth Józsefné, Márian Miklósné, Martinovits Szilárdné, Mihály Jánosné, Miklós Jánosné, Nagy Jánosné, Novák Dávidné, Papp Dezsóné, Papp Z. Endre, Papp Z. Istvánné, dr. Pál Gyuláné, Pál Jánosné, öz. Persian Jánosné, Pillich Lujosné, Pluhár Gáborné, Orbán Balásné, Orbán Juliska, Orbán Miklósné, Ordelt Jánosné, Sárosy Károlyné, Sinkovics Gézané, öz. Soó Gáspárné, Spanyol Pálné, Szabó Antalné, Szabó Dénesné, Szabó Endréné, Szabó György, Szabó Józsefné, Szakács József, dr. Szakács Zoltánné, öz. Szarka Árpádné, Szabony Antalné, Szabony Balásné, Szeles Dénesné, dr. Tamás Bálintné, Tassaly Ica, Tassaly Lajosné, Tomcsa Klementin, dr. Vass Lajosné, Zathureczky Lajosné, Zsarg Antalné, Zsigmondovits Vilmosné. — A nemeslelkű felajánlók, adományozók és mindazok, akik az ünnepély sikeréért fáradoztak, fogadják a rendezőség mélyesége köszönetét. A legnemesebb céleért áldoztak. Azért nevüket feljegyeztük és megörökítük. Hála és elismerésük és az ég áldása legyen jutalmuk. A rendezőség.

A hadi rokkantak, özvegyek és árvák nyugdíjának megállapíthatása és folyósíthatása céljából, a mint a városi tanács tudomására hozza az érdekelteknek, a következő okmányokra van szükség: 1. *Hadi rokkantak* kötelesek betérjesztetni: a) bizonyítványt a polgári állásról, b) családi értesítőt, c) honpolgári bizonyítványt. 2. *Özvegyek* ugyanezen bizonyítványokat. 3. *Hadi árvák* szintén ezen bizonyítványokat és még a szülő elhalálozási anyakönyvi kivonatát és a gyámkinvezési okmányt. 4. *Szülők* az 1. és 2. pont alattiakat és még: a) a másik szülő halotti anyakönyvi kivonatát, b) a hősi halált halt katonaszületési anyakönyvi kivonatát, c) a járási orvos által kiállított bizonyítványt a szülő egészségi állapotáról és munkaképességéről, d) egy 3 polgár által kiállított és a hatóság előtt aláírt bizonyítványt arról, hogy az elhalt katonaszülőnek nincsen más munkaképes fia, e) szegénységi bizonyítványt.

A Magyar Szövetség udvarhelyvármegyei tagozatának vezetősége annak közlésére kért fel, hogy óhajtandónak tartja, hogy a vármegyei közigazgatási bizottságnak azon tagjai, kik koruk, egészségi állapotuk vagy egyéb elfoglaltságuk miatt a bizottság ülésin rendszeresen megjelenni nem tudnak vagy személyi viszonyaik miatt felszólalásaikban veszélyezve vannak, bizottsági tagságukról lemondjanak és ezáltal olyanoknak adjanak helyet, kik felszólalásaikkal a vármegye területén a jogrend teljes kialakulását előmozdítják, mert bár a bizottság tagjai kinevezés útján nyerne megbízást, a megbízás nem magán jellegű statisztikus kell legyen, hanem a lakosság érdekében közérdekű működésre kötelez.

Eljegyzés. Barabás Ilonkát eljegyezte Sepső Lajos.

Katonasírok. Mint értesülünk, a katonaság rendbe akarta hozni a katonai sírokat a kath. temetőben. A hadnagy azonban, kit erre kiküldtek, a sírokat már teljesen rendben találta, mert a főgimnázium ifjúsága és a leány Mária Kongregáció azokat, az előbbi évekhez híven, szépen rendbehozta. Csak néhány kosár összehuzott szemét volt ott, amelyet az ifjúság délután készült elhordani. Ezt vitte azután el a katonaság.

Orvosi hír. Dr. Weisz Fülöp rendeléseit Bul. Reg. Ferdinánd (Kossuth-u.) 9. szám alatt, a Turul-cipőüzlet udvarán, újból megkezdette.

A Jótékony Nőegylet által rendezett irodalmi estély alkalmával, f. hó 23-án, a színházteremben nagy közönség jelent meg. Az estély, mely Kónya Jancsi zenekarának játékával kezdődött, két főrésze oszlott. Első felében Szabó Judith hatásosan szavalt Dantéra vonatkozó költeményeket. Majd P. Németh Gellért tartott meglepően élénk, mind végig érdeklődést keltő előadást Dantéről. Az előadás, melyben találó ötletekkel, mai életünkből vett képekkel, hasonlatokkal elevenítette meg, hozta közel hozzánk a régóta halott nagy költőt, tárgyszeretetre és lelkes elmélyedésre vallott. Péter József a Pokol III. énekét ügyesen olvasta fel. Kellemes hangjával sikert ért el Tomcsa Klementin is, egy olasz operarészlet — zongorakiséret mellett való — előadása által; ráadásul is kellett énekelnie. Az estély második részében Halmágyi Samu két kiváló román költővel, Alexandrival és Eminescuval foglalkozott alaposan és bő irodalmi tájékozottsággal. Részletes és érdekes képet rajzolt előbb a román irodalom megelőző, közöttünk eddig kevésbé ismert mozgalmairól és uttoróiról. A két ismert költő műveiből választott verseket, melyek közül több a Halmágyi Samu, Bakóczy Károly és Finta Gerő sikerült fordítása, Papp Lenke és Magyar Erzsike kedvesen és hatással szavalták el. A Dante-előadást még a nagy költő szülőföldjét bemutató vetített képek is kiegészítették.

Halálozás. Kiss József f. hó 26-án, 68 éves korában, Székelyudvarhelyen rövid szenvedés után elhunyt. Temetése nagy részvét mellett folyt le.

Varga József, mérsáros, f. hó 22-én 50 éves korában városunkban elhunyt.

A Hargita Munkás osapata vasárnap, f. hó 30-án tart barátságos mérkőzést a C. F. R. el Segesváron.

A marosvásárhelyi iparkamara a galatzi csehszlovák consul értesítése alapján közli, hogy csehszlovákiai mérnökök, asztalosok, mechanikusok, lakatosok, sofförök, tűzelők, hentesek, szobrászok, kárpitosok, cukrászok, kerégyártók, teracota gyári munkások, téglagyári munkások, fazakasok, kályhások óhajtának Romániában alkalmazást nyerni. Az érdeklődők forduljanak közvetlenül a „Konsulat csekoslovensko Republicy Galatz“ címhez, közölve egyidejűleg a fizetésére, az utiköltségre és a lakhatásra vonatkozó feltételeket is.

A ragadós száj és bőrfőfájás — amint már mult számunkban megírtuk volt — nemrég Farkaslakán is fellépett. Illetékes helyen érdeklődtünk a járvány állása iránt, de sajnós, azt a választ kaptuk, hogy az a községben nem csökkent, s emiatt a november 9-iki állatvásárt ott megtartani nem lehet.

A brassói hadkiegészítő parancsnokság közhírré teszi, hogy ha a mozgósításkor bevonult katona halálát az akkori helyhatósági (községi) előjárásról sem állapíthatja meg hivatalosan, akkor az elhalt özvegye vagy hozzátartozói, az illetékes járásbírója által a holtta nyilvánítást azonnal indítsák meg. A hadkiegészítő parancsnokság a keresetet megszerkeszti és illetékes hatóságokhoz benyújtja, ha a hátramaradottak két tanút neveznek meg, kik eskü alatt bizonyítják, hogy az illetőt személyesen ismerték és az hősi halált halt. Ez ügyben az okmányok bélyegmentesek. Az ilyen módon szerzett bírói ítélet az illetékes községi előjárásához tétetik át, a haláleset anyakönyveztetik. A hitelesített másolat alapján az özvegyek és árvák részére a nyugdíj folyósítva lesz.

Egy öreg honvéd halála. Az egykori 48-as honvédek közül ma már alig van egy-egy életben. Messze vidéket bejárhat az ember, amíg a nagy idők egy öreg tanujával találkozhatik. Számuk a múlt napokban megint apadt eggyel. Kobátfalván a 91 éves Ágoston Márton halt meg. Az öreg honvéd 85 éven át állott Gálffy Kálmán nyug. főszolgabíró családjának, vagyis neki magának és néhai atyjának, Gálffy Sándornak szolgálatában. Derék, hű ember volt, s a családnál méltóképpen megbecsülték. Most aztán szép csendesen kimúlt. Temetésén, melyen nagy közönség vett részt, Deák Miklós lelkész megkapó, szép egyházi beszédet mondott.

A szerkesztő üzenete.

J. P. H. Bekaldött versei azok közé tartoznak, melyekből majdnem lehetetlen megállapítani, igazi benső szükség, költői hivatottság sugallta-e őket, vagy csak más költők befolyása, olvasmányok hatása alatt keletkeztek. Mindenesetre több írását kellene még látnunk, hogy tehetségéről határozott véleményt mondhatnánk, s azok elolvasására szívesen vállalkozunk is, bár lapunkban, korlátozott terjedelme miatt, szépirodalmi közlemények számára jelenleg ritkán, szinte csak kivételesen jut tér.

KÖZGAZDASÁG.

A verejtékező szorgos munkaideje a gazdának ez évre lejárt. Ezentul már inkább van idő arra, hogy összejöveteleken a közügyekkel is foglalkozzunk. Minden gazdakör elnöksége haladéktalanul nyújtson be illetékes helyre kérelmet a gazdaköri gyűlések engedélyezése céljából s az esetben, ha a kérelem nem teljesítettnek, e ténykörülményt szíveskedjenek az elnök urak a Földmives Szövetség központjával tudatni, hogy felsőbb helyen jogorvoslással élhessünk. Mi gazdasági kulturánkat előbbre akarjuk vinni, ehhez jogunk van s ez kötelességünk. Sajnos, hogy meggátoltatunk annak előbbre vitelében azzal, hogy gyűléseink elé akadályok gördítettek. Ugy véljük, s az is az igaz, hogy az államra nézve sem közömbös, ha területén intenzívebb gazdasági élet fejlődik, ha népe tudásban, tapasztalatban, műveltségben, vagyonosodásban előhalad. Gyakori gazdaköri gyűléseket kell tartanunk, hol megbeszélve egyes módokat, alakul ki az egészséges irányzat, mely lerontva a maradiság kínai falát, közelebb visz a művelt nyugat gazdasági kulturájához. Az esetben, ha a gyűléseink tartása nem engedélyeztetnék, az engedélyezésért felsőbb helyen kell kopogtatnunk s ezt csak úgy tehetjük, ha gazdaköreink az akadályokat sürgősen bejelentik.

A Földmives Szövetség 1922. évi naptára a napokban megjelenik. Gazdasági irányzatú cikkei a gazdák részére nélkülözhetetlen olvasmányokul szolgálnak, a vásárok határideje a legpontosabban és legnagyobb figyelemmel van összeállítva. Gazdaköri elnökeinket kérjük, jelentsék be, mily számú naptárt tartunk fenn a gazdakör részére elárulás végett.

A múlt heti piacon a buza 48—55, törökbuza 36—44, árpa 86—40, zab 18—20, burgonya 9—11 leuban kelt el vékánként.

Földmives Szövetség.

Kiadó: a Könyvnyomda R.-t. Odorheiu (Szék elyudvarhely)
Cenz.: C. T. Sírca.

Nyílttér.

E rovat közleményeiért a szerkesztő nem vállal felelősséget.

Figyelmeztetés.

Deák-Tótmájér Ferenc nevű nevelt fiáért, ki házamat 1921 október hó 25-én elhagyta, semminemű felelősséget nem vállalok, érte semmiféle adósságot ki nem fizetek.
Lókod, 1921 okt. 26. Deák Lajos.

Comisiunea de judecata a negust spec.
Szám: 7—1921/5.

A törvény nevében!

Az árdrágítási bírói bizottság bűnösnek mondja ki Téglás György 67 éves ref. vallású bögözi szül. és lakos földmives szövetkezeti igazgató vagyonos.

II. Mihályi Domokos 51 éves ref. vallású bögözi születésű és lakos földmives, nős, vagyos szövetkezeti elnök vádlottakata 673—920 dec. lege 20. § ába ütköző 5 rendbeli kihágásban, amit úgy követtek el, hogy a „Hangya“-szövetkezet bögözi fiókjában 1920 október havában a Hangya központ által kilonként 48 koronára értékelt szappant kilonként 80 koronáért, az 56 koronára értékelt szappant kilonként 96 koronáért, a 18 leire értékelt szappant kilonként 30 leiért, a kilonként 288 leire értékelt trafik dohányt kilonként 360 leiért, a kilonként 90 leire értékelt trafik-dohányt kilonként 140 leiért, végül 500 cigarettát 33 lei trafik ára helyett 50 leiért árusították, és ezért a 673—919. sz. dec. lege 20. §-ának és a Btk. 97-ik és 102. §§-ának felhívásával 400+400+400+400+400=2000 lei pénzbüntetésre ítéli.

A pénzbüntetést behajthatatlansága esetén a Btk. 22-ik és a K. T. 621—920. sz. rendelet alapján 50 leikenként egy napi, összesen 40 napi fogházra kell átváltoztatni.

A szabadságvesztést a büntetés megkezdésének napjától kell számítani.

A vádlottak a Bp. 480. §-a értelmében kötelesek az ezután felmerülő büntügyi költséget és pedig külön-külön az államkincstárnak megtéríteni, de a bíróság a költségeket az 1890. XLII. t.-c. 4 ik §. alapján egyelőre behajthatatlannak nyilvánítja.

Kötelezi vádlottakat, hogy ezt az ítéletet jogerőre emelkedés után az Odorheiu megjelenő „Székely Közélet“ című lap legközelebbi számában egyszer saját költségükön egész terjedelmében közzétéssék.

A pénzbüntetést a jelen ítélet kihirdetésétől számított 15 nap alatt az ipar- és kereskedelmi miniszter javára az 1300—920. sz. rend. V. tétel p. at. bek. alapján az odorheii kir. járásbíróshoz tartozik befizetni.

A lefoglalt és egyelőre a nevezett „Hangya“-fiók őrzetében hagyott összesen 173 drb. bűnjel szappan elkobzását a Btk. 61-ik § a alapján elrendeli.

I n d o k o k :

Közvádoló vádat emelt Téglás György szövetkezeti igazgató és Mihályi Domokos szövetkezeti elnök ellen a 673—919. sz. dec. lege 20 ik § ába ütk. árdrágítási kihágás miatt, mert Bögözön, 1920 okt. elején a „Hangya“ fogyasztási- és értékesítő szövetkezet bögözi fiókjában a nagyenyedi központ által a) kilonként 48 koronára értékelt szappan kilóját 80 koronáért, b) a tucatonként 56 koronára értékelt szappan tucatját 96 koronáért, c) a kilonként 18 leire értékelt szappan kilóját 30 leiért, d) a kilonként 288 leire értékelt trafik dohányt kilonként 360 leiért, e) a kilonként 90 leire értékelt trafik dohányt kilonként 140 leiért s végül f) 500 drb. cigarettát, a melyik ára 33 lei volt, 50 leiben árulták ki.

Vádlottak beismerték, hogy a kérd. szövetkezeti fiókot, mint igazgató, illetve mint elnök, ők vezették; elismerték azt is, hogy a vádbeli adatok, amelyek a Jakab Lajos bögözi körjegyző által 1920 okt. 28-án felvett jegyzőkönyvből merítették, a valóságnak megfelelnek s védekezésükre csupán járatlanságukat és az elkövetés idején az árdrágítás körüli tájékozatlanságukat hozták fel.

Mint hogy pedig a vádlottak által beismerett kihágás a 673—919. sz. dec. törv. 20 ik §-ában meghatározott árdrágítási kihágás tényelemeit foglalja magában, s mint hogy a beszámítást kizáró és a büntethetőséget megszüntető ok nincs, vádlottaknak bűnösségét meg kellett állapítani s őket a hivatkozott §. alapján elítélni kellett.

A büntetés kiszabásánál enyhítő körülmény gyanánt vétetett figyelembe, vádlottak büntetlen előélete és az árdrágítás rendezésekor az egyszerű falusi embereknek feltételezhető tájékozatlanság. Ezzel szemben súlyosító, hogy a vádlottak a terhükre rótt kihágást több ízben követték el.

Az ítélet egyéb rendelkezései a hivatkozott szakaszokon alapulnak.

Odorheiu, 1921 július 8.

Dr. Gallay s. k., biz. elnök.

A kiadmány hitelűl: Reichert G. manipulánt.

Eladó utazó-bunda

Cím megtudható a kiadóhivatalban.

Az odorheii törvényszék mint árdrágítási felelőviteli bíróság.

Pa. 1066—1921/9.

A törvény nevében!

Az odorheii törvényszék, mint árdrágítási felelőviteli bíróság az árdrágítás vétsége miatt Téglás György és társai ellen indított bűntudat, amelyben az odorheii árdrágítási bírósági bizottság az 1921 évi június hó 8. napján 7/5—1921. szám alatt ítéletet hozott, a Téglás György és Mihályi Domokos vádlottak és védőjük részéről a büntetés enyhítése és illetve az utóbbi vádlott részéről a bűnösség megállapítása miatt használt és írásban is indokolt felebbezés következtében, Geleta Géza tszéki tanácselnök, mint elnök, dr. Glósz Miksa tszéki bíró és dr. Szabó Géza tszéki bíró, valamint dr. Gencsy Gyula tszéki jegyző mint jegyzőkönyvvezető részvételével, dr. Voszka István államügyésznek mint közvádóknak jelenlétében Odorheiu, 1921 évi szeptember hó 13. napján megtartott nem nyilvános tanácsülésben vizsgálat alá vette és meghozta a következő

í t é l e t e t :

Az elsőfoku ítéletet a Pp. 554. §-ának második bekezdése alapján:

1. Téglás György I. r. vádlottra vonatkozólag a Pp. 385. §-ának I. b., valamint 2. pontjában foglalt semmisségi okok miatt hivatalból is, 2. Mihályi Domokos II. r. vádlottra vonatkozólag pedig a Pp. 384. §-ának 11. pontjában megjelölt semmisségi ok miatt megsemmisíti,

Téglás György I. r. vádlottat az I. foku ítéletben megjelölt 5 rendbeli árdrágítási cselekménye helyett bűnösnek mondja ki a 2939/1919. sz. Decret-lege 8. szakaszának 2. bekezdésében és a belügyi, ipar- s keresk.-ügyi és igazságügyi államtitkárságok 7761—1920. számú rendelete 6. szakaszának 2. bekezdésébe ütköző és ezek szerint minősülő egy rendbeli, folytatólagosan véghezvitt árdrágítás vétségében, amit úgy követett el, hogy mint a „Bögöz és vidéke fogyasztási és értékesítő szövetkezet“ ügyvezető igazgatója Bögöz községben, 1920 év szeptember és október havának folyamán a „Hangya“ központtól tucatonként 56 K. árban kapott mosdószappant a megengedett 72 K. helyett 96 K. árban, kilonként 18 lei árban kapott mosdószappant a megengedett 24 lei helyett 30 lei árban, kilonként 288 lei trafik árban kapott pipadohányt kilonként 360 lei árban, kilonként 90 lei trafik árban kapott dohányt kilonként 140 lei árban, 33 lei 50 bani trafik árban kapott 500 drb. cigarettát 140 lei árban árusított

s ezért a törvényszék I. r. vádlottat a fennebb felhívott törvényhely és rendelet alapján, a Cp. 91. §-ának alkalmazása mellett, az odorheii államügyészhez az ipari- és kereskedelmi miniszteri tárca javára 15 nap alatt befizetendő s behajthatatlanság esetén a Cp. 53 §-a és a 621—1920. Pres. Just. számú rendelet szerint 20 azaz husz napi fogházbüntetésre átváltoztatandó 1000, azaz egyezer lei pénzbüntetésre ítéli

és őt a Pp. 480. §-a alapján kötelezi, hogy a büntetés végrehajtásával netán felmerülő büntügyi költségeket az államkincstárnak térítse meg;

ezt az ítéletet pedig a „Székely Közélet“ c. helyi lapban saját költségén egyszer tételesen közzé s a közzétételt tartalmazó lappéldányt az I. foku bírósághoz 30 nap alatt terjessze be;

a 173 drb. bűnjel-szappan elkobzását a törvényszék mellőzi;

ellenben Mihályi Domokos II. r. vádlottra nézve a folyó évi április hó 25-iki tárgyaláson ellene emelt újabb vád visszautasítása mellett kimondja, hogy ezzel a vádlottal szemben az I. bíróság 3 sorszámú tárgyalási jegyzőkönyvében foglalt megszüntető végzés hatályos.

I n d o k o l á s :

A törvényszék Téglás György I. r. vádlottnak a feljelentési jegyzőkönyv és a becsatolt számlák adataival egyező beismerése alapján bizonyítottak találta, hogy nevezett I. r. vádlott mint a „Bögöz és vidéke fogyasztási és értékesítő szövetkezet“ ügyvezető igazgatója Bögöz községben, 1920 év szeptember és október havának folyamán a „Hangya“ központtól tucatonként 56 K. árban kapott mosdószappant a megengedett 72 K. helyett 96 K. árban, kilonként 18 lei árban kapott mosdószappant a megengedett 24 lei helyett 30 lei árban, kilonként 288 lei trafik árban kapott pipadohányt kilonként 360 lei árban, kilonként 90 lei trafik árban kapott dohányt kilonként 140 lei árban, 33 lei 50 bani trafik árban kapott 500 drb. cigarettát 140 lei árban árusított.

Mint hogy I. r. vádlottnak eme cselekményei a rendelkező részben felhívott törvényhely és rendelet alá eső s ezek szerint minősülő egy rendbeli, folytatólagosan véghezvitt árdrágítás vétsége.

gének a törvényes tényálladási alkotó elemeit foglalják magukban,

mert a sértettek személye és száma ismeretlen, a vádlott akarathatározásának, az elérni kívánt céljának, a helynek és a körülményeknek egysege pedig nyilvánvaló

így csupán az a körülmény, hogy I. r. vádlott többféle árucikkért árúított a megengedett 30%-nál nagyobb nyereséggel, nem minősíti a cselekményeit annyi rendbeli árdragítás vétségére, ahányféle cikket a megengedettnél nagyobb nyereséggel árúított

és minthogy az I. foku bíróság ennek ellenére a vádlott bűnösségét 5 rendbeli árdragítás vétségében állapította meg s a büntetést is ehhez képest szabta ki

ezáltal a Pp. 385. §-ának 1. a. és 2. pontjában meghatározott és a vádlott sérelmére szolgáló semmisségi okokat létesítette,

amely semmisségi okok a Pp. 385. §-ának utolsó bekezdése értelmében hivatalból veendő figyelembe:

ezeknél fogva az I. foku ítélet vonatkozó részét, habár a felek a bűnösség kérdésében nem is feleltek, hivatalból megszüntetni

s az I. r. vádlott bűnösségét — beszámítást kizáró vagy büntethetőségét megszüntető ok hiányában — a rendelkező rész szerint megállapítani kellett.

A büntetés kiszabásánál a törvényszék a folytatlagosságon kívül más súlyosító körülményt nem talált, ellenben igen nyomatos körülményeként mérlegelte az I. r. vádlott büntetlen előéletét, beismerését, a tiltó rendelkezések körül fenforgott tájékozatlanságát

s ezek egybevetésével a fennebb meghatározott 1000 lei pénzbüntetést találta a büncselekmény mérvével és a bűnösség fokával arányosnak.

Az I. r. vádlottnak a feljelentési jegyzőkönyv 1. pontjában foglalt amaz állítólagos cselekménye, hogy az 1920 május 8-iki számla szerint különként 48 K. árban átvett szappant a megengedett 63 K. helyett 80 K. árban árúította, büntetendő cselekménynek minősíthető nem volt,

mert a tényállás felvételekor ebből a szappanból már semmi sem volt

így a vádlott javára valószínű alappal bír az a körülmény, hogy I. r. vádlott ezt a szappant még 1920 évi szeptember hó 1. előtti időben árúította el, amikor az árdragítást tiltó 2969—1919. számú Decret Lege rendelkezései és az ezekkel kapcsolatban kiadott prefectusi rendeletek ezen a vidéken még nem voltak közzételve.

A büntetés megvonását a törvényszék azért mellőzte, mert árulárjelzés vagy árulárjelzés esete nem forog fenn s mert azok nem büncselekmény által hozattak létre s nem is az I. r. vádlott tulajdonai,

minél fogva az elkobzás törvényes feltételei nem forognak fenn.

Mihályi Domokos II. r. vádlottal szemben az I. foku bírósági bizottság az eljárást a —/3 sorszámú jogerős végzéssel vádelejtés miatt a Pp. 323. §-a alapján megszüntette

s minthogy ily megszüntetés esetében a Pp. 445. §-a és 558. §§-ában szabályozott újrafelvételt az 1921 évi januárius hó 17-én kelt 1300—1920. III. számú igazságügyi államtitkársági rendelet III. fejezetének 14. pontja kifejezetten kizárja, nyilvánvaló, hogy a folyó évi április hó 25-iki tárgyaláson emelt újabb vád törvényszerű vádnak nem tekinthető

s minthogy az I. foku bírósági bizottság ennek dacára hozta meg a II. r. vádlottra vonatkozó ítéletet,

amit a Pp. 384. §-ának II. pontja hivatalból is figyelembe veendő semmisségi oknak nyilvánít, ezért az I. foku ítéletnek ide vonatkozó részét is megszüntetni s a —/3 sorszámú megszüntető végzést hatályában fenntartani kellett.

Odorheiu, 1921 évi szeptember 13.
A törvényszék, mint árdragító felelbiteli bíróság.

Geleta Géza s. k., tszéki tanácselnök, mint elnök.

Dr. Glósz Miksa s. k., tszéki bíró előadó.

A kiadmány hitelűl: Radó s. h. tisztviselő.

No. 7—1921/9.

A másolat hitelűl
Odorheiu, 1921 október 10.

Reichert, kezelő.

Egy jókarban levő cimbalom
500 leiért eladó. Kossuth-u. 89. sz.

Egy sárgaszínű bőr dánakabát
majdnem új, eladó. Megtekinthető Barcsay Károly kereskedésében.

Az odorheiu törvényszék.

C. 1276—1920/2.

Hirdetmény.

Az odorheiu törvényszék közhírré teszi, hogy Csomor Zauza és társai bögözi lakosok részéről az 1911. I. t. c. 748. §. alapján előterjesztett kérelem folytán az állítólag orosz hadifogságban, Orenburg város kórházában az 1918. év tavaszán elhalt Csomor Ferencz, Ferencz fia, volt bögözi lakos elhalálása tényének megállapítása iránt az eljárást a mai napon megindította és az eltűnt részére ügygondnokul dr. Lukácsffy Elek ügyvéd, odorheiu lakost rendelte ki.

Felhívja a törvényszék Csomor Ferenczet (a Ferencz fia) és mindazokat, akiknek az ő életbenlétéről tudomásuk van, hogy a bíróságot, vagy az ügygondnokot Csomor Ferencz fia életbenlétéről értesítsék, egyszersmind közöljék azokat az adatokat, amelyekből az ő életbenléte megállapítható, mert ellenkező esetben a bíróság a jelen hirdetménynek a „Gazeta Oficiala”-ban történt harmadszori beiktatását követő naptól számított 3 hó eltelté után a nevezett elhalálásának tényét a bizonyítás eredményéhez képest meg fogja állapítani.

Odorheiu, 1921 évi október 13.

Dr. Glósz Miksa, s. k., tszéki bíró.
A kiadmány hitelűl: Florian, s. hiv. tisztviselő.

Szentimre-u. 89. sz. ház eladó.
Értekezhetni Dr. Jodál Gábor ügyvédnél.

Az odorheiu törvényszék.

C. 1291—1921.

Végzés.

Dr. Jodál Gábor ügyvéd által képviselt Deák Elekné sz. Palló Erzsébet mátyásfalvi lakos részéről az 1911. I. t. c. 748. §-a alapján előterjesztett kérelem folytán a bíróság Deák Elek volt körispataki lakos elhalálása tényének megállapítása iránt az eljárást megindítja, az állítólag elhalt részére ügygondnokul dr. Kiss Kálmán ügyvéd, odorheiu lakost kirendeli, egyttal az 1911. I. t. c. 736. §. értelmében az állítólag elhalt életbenlétének bejelentésére felhívó hirdetményt bocsát ki, ezt a hirdetményt táblára kifüggeszteti és oly meghagyással adja ki a kérelmezőnek, hogy a „Gazeta Oficiala”-ban háromszor, továbbá magyar nyelven a „Székely Közélet” c. helyi lapban szintén háromszor tétessze közzé és a szabályozott közzétételt a szóbeli tárgyalás kitűzésének kérésékor igazolja.

A hirdetménynek 1 kiadmányát a tszék Körispatak község elöljáróságának a helyi szokás szerint való közhírrétései és 3 havi időtartamig való kifüggesztés végett ide mellékelten azzal adja ki, hogy azt eme 3 hó eltelté után közhírrétései és kifüggesztési záradékkal ellátva terjessze be.

Odorheiu 1921 szeptember 26.

Dr. Glósz s. k., tszéki bíró.
A kiadmány hitelűl: Florian, shiv. tisztviselő.

Eladó Str. Principessa Mária (Szentimre-u.) 14. sz. emeletes ház.
Értekezhetni dr. Orbán Domokosnál Arpad-u. 6.

Meghívó.

Az Udvarhelymegyei Gyümölcsértékesítő és központi szeszfőzde R.-T.

Odorheiu az Udvarhelymegyei Takarékpénztár R.-T. helyiségében

1921 november hó 13-án d. e. 11 órakor

rendes közgyűlést

tart, melyre a részvényeseket meghívjuk.

Tárgysorozat:

1. Elnöki megnyitó és megalakulás.
2. Az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentése, a mérleg megállapítása és az igazgatóság és felügyelőbizottság szabályszerű felmentése.
3. Az alapszabály 5., 10., 13. §-ainak módosítása.
4. Választások az alapszabályok 22. §. értelmében.

A mérleg a közgyűlésig a vezérigazgatónál megtekinthető és a következő tételekből áll: Mérleg-számla. Tartozik. Felszerelés 30930. Betonmedencék 15000. Adások 9279.80. Készpénz 10471.36. Vesztesség 34658.04. Követel. Hitelezők 339.20. Részvénytőke 100.000 Lei.

Az igazgatóság.

Községi költségvetési nyomtatvány

(román-magyar nyelvű) kapható a KÖNYVNYOMDA R.-T. papír-és írószerkereskedésében.

Az Est Hírlapiroda Marosvásárhely.

Háboru előtti minőségű fekete és sárga

BŐRZSIRT

szállítunk 20-as csomagolásban

Bürger Albert

vegyészeti gyára

Targu-Mures—Marosvásárhely.

Egy favágó körfűrészrel felszerelt benzinmotor 1921 november 7-én d. u. 4 órakor helyben, Str. Saguna (Bálint-u.) 8. sz. a. nyilvános bíról árverésen eladatik.

Barcsay Károly

női- és férfidivat üzletébe

megérkeztek nagymennyiségben, az őszi és téli idényre, legjobb minőségű és olcsó mosó flanellek 20 leutól, barchetok 20 leutól, divatos női- és férfi gyapju-szővetek 90 leutól, chifonok 17-50 leutól, kartonok 15 leutól, batisztek 14 leutól. — Női, férfi- és gyermektrikók, olcsó ruhák; nagy választék férfi kalapokban 40 leutól, nyak- és kendők, harisnyák, keztyük stb.

Temetkezési intézetemben

érec, tölgy- és fenyőfa koporsókban dús választék. Halott-szállításokat, temetéseket a legdívatosabb kivitelben és elismert jutányos szolid árak mellett eszközölök, régi minőségű szemfedelek újlag raktárra érkeztek.

Az Est.

Terményeket, mindenféle gabona-neműt, lóhere, lucerna magvakat, olaj- és búkkönymagvakat legjutányosabb áron vesz és elad a

MARMOROSCH BLANC

Targu-Mures—Marosvásárhelyi

áruosztálya.

Legszébb bánáti, nagyváradi műmalom-lisztekkel állandóan rendelkezünk.

Értesítés!

Asztalos-műhelyünket áthelyeztük

Printul Mircea (Petőfi-u.) — I. szám alá, — a Korona-vendéglő udvarába.

Elvállunk: amerikai irodai és műbutor berendezéseket, amelyekbe m. t. közönség kívánatára külföldi fákból, gyöngyházból, rajz vagy fénykép ut n interzia-berakásokat készítünk és szakmánkba vágó bármilyen munkákat a legjutányosabb árak mellett. — A m. t. közönséget pontos kiszolgálásról biztosítva, vagyunk tisztelttel:

Gábos és Székely,
műbutor és épületasztalosok.

Reichenbergi kiállításon személyesen vásárolt

nagymennyiségű kitűnő minőségű angol és cseh szöveteim
megérkeztek, amelyek megtekintésére a tisztelt vásárló közönség figyelmét felhívom.
LÖBL, R. Odorheiu Bul. Reg. Ferd. (volt Kossuth-u.) 25.

Az Est Hirlapiroda hirdetőse.

Jön a tél!

Legfinomabb

**Rum és likör
esszenciák**minden háztartásban nélkülözhetetlenek. Különösen ajánljuk páratlanul
finom és zamatos " " "

rum-esszenciánkat

Bürger Albert
vegyészeti gyára

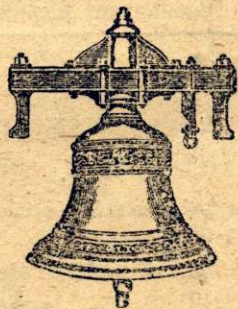
Targu-Mures—Marosvásárhely.

Új kárpitos műhely!Van szerencsém a nagyérdemű
közönség tudomására hozni, hogy
kárpitos műhelyemet
Str. Regele Ferdinand (Kossuth-utca)
43. szám alatt megnyitottam.Elvállalok: angol bőr, szalon
garnitúrákat stb. Ébédlő, heverő, kis
diványokat, matrácokat, függönyözést,
lakásberendezést, rolettázást, paplan-
készítést, minden e szakmába vágó
új és javítási munkákat.

Szíves pártfogást kér:

BALÁSI ERNŐ,
kárpitos és díszítő.Van szerencsém értesíteni a t. kö-
zönséget, hogy szép és finom kivitelű
svájci zseb-, ébresztő, dísz-
ébresztő, valamint fali óráim
érkeztek és olcsó árban kaphatók.Állandó raktáron tar-
tok továbbá izléses
arany jeggyűrűket,
köves gyűrűket, fűg-
göket, arany nyaklán-
cokat, karkötőket, izléses és olcsó
ezüst doublé-függőket stb. stb. "Mindenesetben szakmába vágó munkát
jutányosan és pontosan teljesítek,
miért is a t. közönség szíves párt-
fogását továbbra is kérem. Tisztelettel**ISZÁKOVITS BERNÁT**

Odorheiu-Székelyudvarhely, Deák-tér 12. sz.

Eladó 200 szál cserefa (müfa)
a székelybetlenfalvi erdőn. — Értekezni lehet:
Dsváth Miklós tanítóval.**B** Az Első Székelyudvarhelyi
Börgyár Részv.-Társaság
BŐRÜZLETÉBENa Florián-féle házban mindenféle
bőrök, talpak s a bőrüzlet keretébe tar-
tozó cikkek egy nagyban, mint kicsinyben
a legelőnyösebb árban kaphatók.**Harangvásárlók figyelmébe!**Tisztelettel értesítem a hitközségeket, hogy a nagyszebeni Schieb
Gépgyár Részvénytársaság**Harangöntőde**teljes képviselőjét átvettem. E cég a segesvári és nagyszebeni ha-
rangöntődék átvételével száz éves gyakorlatra tekint vissza, mellyel
elérte a hangtisztaságnak és a hanganyag összeállításának azt a töké-
letességét, mellyel az országban semmi más cég nem versenyezhet. E
vármegye területére már 9 harangot szállítottunk a legnagyobb mege-
légedésre. A megrendelők szíves megkeresésére, akár szóban, akár
levél útján azonnal rendelkezésére állok.Előre is jelezhetem, hogy a harangok árai, a napi folyó áraknak megfelelően a leg-
mérsékeltbbek. Cégünk, mely oly hosszú idő alatt a vármegye tökéletes bizalmát bírja, elég
garancia, hogy szolid és pontos kiszolgálást fogunk nyújtani, miért is tisztelettel kérjük
harang-megrendelés ügyében egész bizalommal hozzánk fordulni.**A Rössler és Gábor** székelykereszturi **Gábor Márton.**
cég tulajdonosa:

Harangok jóságáért és hogy meg nem repednek, 10 évig szavatolok.

Figyelem! A közismert **Hirsch Rudolf** divatáru-üzletébe
olcsó férfi posztók, női szövetek,

parketok, zefirek, vásznak érkeztek. Nyakkendők, férfi kalapok, harisnyák nagyválasztékban, bámulatos olcsó árban